

COMPANYIA JORDI BERTRAN

ANTOLOGIA

Espectacle de marionetes en set escenes



Presentació

L'espectacle: Antologia

La producció

El personatges

Recull de premsa**L'equip de treball**

Fitxa artística

Trajectòria

Companyia Jordi Bertran

Actuacions destacades

Intervencions en cinema i televisió

Premis

Requisits tècnics

Fitxa tècnica

Implantació



ÍNDEX

PRESENTACIÓ

L'espectacle: *Antologia*

Jordi Bertran, reconegut com a un dels grans especialistes en la manipulació de marionetes a títol internacional, ens mostra un espectacle que comprèn set episodis musicals i teatrals on el moviment, el detall insinuant i el gest orgànic, produeixen un magnetisme hipnòtic, que captiva l'espectador.

Antologia, òpera prima de Jordi Bertran, s'estrena el 1987 i continua en repertori fins a l'actualitat, tot visitant escenaris dels cinc continents des de fa més de vint anys.

Estructurat sota la fórmula del cabaret, a *Antologia*, les escenes es succeeixen amb una estudiada cadència, fonent-se el ritme del propi espectacle amb la càrrega emocional de cada un dels personatges recreats pel marionetista, a qui dóna vida a través dels fils: personatges coneguts i presents en l'imaginari col·lectiu, personatges anònims inspirats en el món del circ, del teatre i de la cultura.

***Antologia*: tot un clàssic del teatre de marionetes.**

La producció

De tota la variada gamma de titelles, les marionetes són les que tenen una exigència tècnica més elevada, per ser titelles articulats i accionats pel manipulador des de dalt, mitjançant un control on es tensen i destensen els fils, per a poder dirigir els moviments de cada part de la figura.

A *Antologia* l'escena es mostra nua, amb una precisa escenografia, recolzada per un delicat tractament de la llum.

La manipulació, a càrrec del propi Jordi Bertran, es realitza a vista de l'espectador: la relació entre creador i objecte deriva en una coreografia estudiada i precisa, tècnicament perfecte.

Aquest és un espectacle on el virtuosisme és el resultat de molts anys de treball: cada articulació, gest o contrapès han estat estudiats amb profunditat per aconseguir que els personatges que desfilen davant l'espectador –Louis Armstrong, Dalí, Pau Casals, Pep Bou, el pallasso Toti Típon...- assoleixin una vitalitat capaç d'evocar l'univers fràgil de les bombolles de sabó, el surrealisme *dalinià* o el cant a la Pau del mestre Casals.

Set marionetes conformen les set escenes que recreen l'univers únic de Jordi Bertran en aquest espectacle carregat de simbolisme i vitalitat: *Antologia*.



Els personatges

DALI dona la benvinguda amb un discurs surrealista des del seu sofà–llavis de Mae West.

LOUIS ARMSTRONG amb la seva trompeta i un simpàtic cor vocal, interpreta una de les cançons més famoses del seu repertori: "*When the Saints go marching in*".

FAQUIR RAIXIC ens fa una demostració de les seves habilitats clavant-se agulles i fent contorsions impossibles.

TOTI TIPON, el pallasso amb el seu tamboret verd, aconsegueix transportar-nos al sensible món del clown on el detall més petit ens provoca la més gran riada.

PAU CASALS amb el seu violoncel interpreta "*El Cant dels Ocells*", convertint l'esperit de la música en un homenatge a la Pau amb el colom de Picasso.

PEP BOU, el professor alquimista, ens endú cap al món màgic i fantàstic de l'efímer, creant un univers de planetes fràgils amb les bombolles de sabó.

L'ESQUELET ROQUERO, Sortint del seu taüt, interpreta una cançó d'AC/DC, amb una dansa delirant al voltant del món. Una reflexió entorn de la fràgil existència humana.



RECULL DE PREMSA

AVUI / Dissabte, 16/08/2008

“L'art pot fer entendre el món d'una manera diferent”

Quan va començar amb els titelles?

L'any 1977 fent un tomb per la Rambla em vaig trobar un grup de titellaires, de marionetistes, gent que feia fil, i em va interessar.

Qui eren?

Eren el grup Taller de Marionetes, del Pepe Otal. Jo feia música i em vaig oferir a anar amb ells, cosa que van acceptar. I em vaig veure dins la seva comunitat, a la Barceloneta. Des d'aleshores em dedico a construir les meves pròpies marionetes i a moure els fils.

Van ser uns inicis difícils?

No, apassionants. Primer vaig passar un any amb el Pepe tocant la guitarra als espectacles. Després un altre any amb el Col·lectiu d'Animació, amb el Carles Canyelles, dels Rocamora. Posteriorment, amb els Farsants. I als deu anys vaig formar la meua pròpia companyia.

Com recorda aquells últims setanta?

Vaig començar a l'abril del 77 en plena eferescència postfranquista. D'aquells anys que den tota una sèrie de vivències, d'aprenentatges, i també de desenganys. Encara hi ha, però, persones que creen els seus espais de llibertat dins d'una societat, que és una mica un fracàs [riu]. No sé si la raça humana aconseguirà algun dia entendre's...

Quina és l'alternativa?

Hi ha tota una sèrie d'artistes, de titellaires, poetes, músics, que intenten crear espais onírics, imaginatius... L'art pot fer entendre el món d'una manera diferent. L'herència dels setanta crec que és vàlida, i molts encara som aquí. Va ser una època oberta, creativa i valenta.

Ens podria dir l'herència.

Una poètica llibertària, que encara és viva.

Les marionetes, les seves criatures, expliquen històries. Són un 'alter ego' del seu pare?

N'hi ha algunes que són un *alter ego*, però d'altres són personatges que m'hauria agradat ser en algun moment de la vida. Gent que he admiri-



PERFIL Un dels seus titelles, la T, que va fer en homenatge a Brossa, ja ha rebut més de dos milions de visites al YouTube. Jordi Bertran ha manipulat les seves criatures en espectacles reconeguts internacionalment. Acaba de crear el Taller del

Quins són aquests personatges?

Artistes com Dalí, a qui havia admirat. Això em va dur a fer-lo en tot el seu deliri, a embogir seguint un discurs més o menys surrealista. També em va passar amb Pau Casals, amb Charlot, amb les bombolles del Pep Bou, que amb una mica d'aire i sabó crea tots aquells mons. O Jesús Lizano recitant *Mamíferos*.

Suplantant personalitats?

Sí [riu]. Sempre que he pogut els he explicat. El Pep Bou, per exemple, em va ajudar. Al Lizano li vaig fer fotos per reproduir la seva cara.

Quina és la marioneta favorita?

Un dels pallassos. A mi m'agrada riure'm de tot i crec que la filosofia dels pallassos té molt de llibertària. A la vida, si no t'ho saps prendre amb una mica d'humor i riure't de tu mateix, malament. Hi ha el pallasso Toti Tipón, que està inspirat en els pallassos dels anys setanta, com el Tortell Poltrona i el Claret Clown.

Per què Toti Tipón?

És autobiogràfic. Un dels meus cosins sempre em deia "Toti Tipón". Toti per Jordi i Tipón no sé per què. Era l'únic que m'ho deia. Quan vaig construir el pallasso i li buscava nom, em va venir el record. Aquest personatge és el meu *alter ego*, perquè, a més, em permet fer el pallasso i dir el que em doni la gana a través d'ell.

Ha fet referència a un film, però al logo d'"El padri" també hi ha els fils d'una marioneta.

Sí, i dins la pel·li també hi surten els *puppis* sicilians, grans espectacles, òperes, que duren 12 hores, durant els caps de setmana.

“**He creat titelles a partir d'artistes que he admirat. A través dels fils puc ser ells, ni que sigui una estoneta**”

Metàfora del poder?

Sí, el poder que ens manipula a tots.

Això ho diu un manipulador confès?

Sí [riu], però a l'inrevés. Encara que no m'agrada introduir la política, sempre em surt la crítica al poder, ridiculitzant-lo o a través del riure. Quan van muntar *L'avar*, de Molière, vam fer unes aixetes. L'aigua és el poder. Era una crítica contra l'afany de tenir poder, d'acaparar-ho tot.

Crítica el que passa ara?

Sempre. Ara tinc el Clandestíno, un titella preocupat perquè no té papers.

Per què no ens parla del projecte Taller del Parc?

És un espai rere el Parc de la Ciutadella, al carrer Nàpols, 2, que, a part de crear-hi els espec-

El barcelonés Jordi Bertran en México

Un títere que sopla pompas de jabón

Elizabeth Cruz Madrid

"Ser Dios, Ser Dios, Ser Dios... si yo fuese Dios no sería Dalí", expresa el pintor surrealista, pendiendo de unos hilos que, para Jordi Bertran, son las cuerdas de un instrumento. Más tarde, el payaso Toti Tipon le dirá a sus espectadores: "Tengo un manipulador, pero no te rías porque quien más, quien menos, también tiene el suyo." Estos son dos de los personajes de la obra *Antología*, un espectáculo que, a pesar de ser el primero que creó este titiritero, resume su personalidad y sus exploraciones por el mundo de las marionetas.

En él también reviven Paul Casals, Louis Armstrong, Pep Bou y seres ficticios como el Faquir Raixic y el Esqueleto Roquero, pero todos de alguna manera son él sin serlo, y es que "cuando agarro una marioneta —explica el barcelonés Bertran—, la manipulo y le doy vida, me estoy poniendo dentro del personaje y a través de él puedo ser un poco Dalí, un poco loco". Asimismo, "algunos de ellos me han influido desde que era pequeño. Crecieron conmigo y forman parte de mi entorno cultural. Casals era un gran pacifista como yo, además me gusta su música y su ideología, tanto como el jazz de Armstrong y el trabajo de un amigo actor, a quien le pedí permiso para hacerle una reproducción en pequeño; de ahí nació el alquimista".

Moreno, de lentes, este último es uno de los títeres que permiten la magia. A través de un soplo que hace olvidar al verdadero ser con vida, crea pompas de jabón al compás de la música. Esferas que resbalan por una cascada de tela o que forman una aurora boreal cuando reflejan las luces del teatro. Sin duda, éste fue uno de los episodios más cautivantes para el público que, al término de la función que dio Bertran el 24 de abril como parte del Festival Internacional de Teatro de Títeres, se resistía a salir. Para conseguir que la marioneta respire, según él, es necesario el "trabajo y la técnica. Intentar educar la voz y la sensación de ponerse dentro de ella. Un buen manipulador tiene que sentir que no es él quien habla, sino poner su voz dentro del muñeco. Esto se basa en mucha concentración y en respetar su propio movimiento. La marioneta tiene una serie de oscilaciones pendulares que responden a los desplazamientos de los ejes de gravedad, por eso hay que acompañarla, más que forzarla. Yo trabajo delante de un espejo para potenciar sus gestos y conseguir que se exprese. Es una comunicación muy fuerte".

Los títeres son para él un instrumento, más que utilitario, musical, ya que sus primeros trabajos artísticos surgieron del sonido. Musicalizaba las obras de títeres del Grupo Taller de Marionetas que dirigía Pepe Otal, quien lo internó a este mundo a partir de 1977. En ese entonces, cuenta, "vinó todo mezclado: no sólo el arte de los títeres sino una manera de vivir la situación social de mi país. Cuando tenía 25 años, por casualidad en Las Ramblas, que es una gran avenida de Barcelona, descubrí a un grupo de titiriteros que actuaba en la calle. Fue posible porque en ese tiempo ya se había acabado la dictadura fascista que gobernó más de 40 años España y se empezaba a respirar un aire de libertad. Muchos artistas y personas tenían mucho qué decir. Unos los decían en los teatros, otros en las plazas, calles, y aquello fue un mundo que me atrajo".

Por lo mismo, el trabajo de esta compañía estaba comprometido socialmente: "Hacíamos algunas obras de un grupo norteamericano llamado Bread and Puppet, dirigido por Peter Schuman, que nació con las protestas y la agitación callejera contra la guerra de Vietnam. Teníamos en nuestro repertorio



Jordi Bertran. (Foto: Braulio Tenorio)

Las botas, que era un número antimilitar, *El aleluya*, que iba contra el poder, el capitalismo y la opresión. También había otras más de fantasía, como *El sueño de Pierrot*, influenciadas por la comedia del arte italiano."

Tal vez por eso Bertran siempre intenta "criticar, parodiar o reírme un poco del ansia de poder del ser humano". Así nació *Narciso*, donde muestra cómo "nuestra sociedad potencia más al individuo que la cooperación o el colectivismo a partir de *Las metamorfosis* del poeta Ovidio; o *El avaro* de Moliere, al cual le hice una adaptación con llaves de agua para simbolizar cómo se ha convertido en un factor de poder a partir de su escasez. Mi última creación es otra obra de este comediante, *El enfermo imaginario*, donde expongo cómo la industria farmacéutica saca partido de la salud de los demás".

Estos mensajes prueban que la mayoría de sus obras no están pensadas para niños, contrario a lo que podría imaginarse. "Hay un prejuicio total —expresa—. Es como un cliché identificar a las marionetas con los chicos, pero parece que poco a poco va cambiando, sobre todo gracias a festivales internacionales de teatro de títeres y de objetos, donde se prueba que este arte es válido para cualquier tipo de público. Esto ha sido un poco mi lucha."

De hecho, *Antología* es resultado de su trabajo en cabaret y café teatros de Barcelona, donde estas marionetas tenían números individuales, "hasta que un día dije: voy a hacer una recopilación", relata. Eso hace que lleve largo tiempo manipulándolas y que "algunos personajes estén muy bien encontrados. Es un trabajo muy curado, de muchos detalles", que le ha permitido ganar ocho premios. El esfuerzo de este titiritero, que confiesa: "Tuve la suerte de elegir aquello para lo que yo servía: dar vida a las marionetas", todavía puede verse mañana y el domingo 1 de mayo, a las 13 y 17 horas respectivamente, en el Teatro Salvador Novo del Centro Nacional de las Artes. ☐

FESTIVAL ■ JORDI BERTRÁN, AUTOR DE LA OBRA DE TÍTERES 'ANTOLOGÍA'

“Con las marionetas puedo introducir vida y emociones en un objeto inerte”

EL PRIMER FESTIVAL DE TEATRO CON TÍTERES, OBJETOS Y VISUAL DEL CÁNOVAS ACOGE LA OBRA CLÁSICA DEL CATALÁN, QUE CUENTA LA HISTORIA DE SIETE PERSONAJES

M.Díaz-Cabrera

El mundo mágico de las marionetas y del titiritero, donde los objetos cobran vida y personalidad son el centro del primer Festival de Teatro con Títeres, Objetos y Visual del Teatro Cánovas. En la jornada de ayer y hoy es el turno de Jordi Bertrán, que trae por primera vez a Málaga su obra prima, 'Antología', el clásico de su obra con el que lleva recorriendo los escenarios de los cinco continentes durante más de diecisiete años. Un espectáculo solista donde comparten escenario Bertrán y sus siete marionetas.

A lo largo de una hora suceden siete escenas, apareando la vida de cada uno

de los personajes o títeres que representan a personalidades conocidas y admiradas por Bertrán que han influenciado en su obra, y a los que ha querido reflejar en miniatura como la única manera de acercarse y “ser como ellos” por unos instantes; u otros que han sido fruto de su inspiración en el mundo del circo y del teatro. “Estudio la vida de personajes y creo mundos a mi alcance, me gustan las miniaturas, yo soy menudo”, señaló. “Con las marionetas puedo introducir vida en un objeto inerte y llenarlo de emociones”.

Todo un clásico del hilo en el que un fondo negro recubre la vitalidad que fluye en las marionetas que Bertrán crea, manipula y nutre de emociones y vida. Louis

sobre el escenario, Bertrán une las siete piezas con una trabajada puesta en escena en la que se dedica al cambio de los elementos para los diversos ambientes del espectáculo, bajo el ritmo y sonido de la música, y la penumbra de la iluminación.

'El canto del pajaró' que interpreta Casals convierte el espíritu de la música en un homenaje a la Paz con la paloma de Picasso. Bou, el profesor del alquimista, nos lleva al mundo de lo efímero creando

pompas de



Armstrong, Dalí, Paul Casals, Pep Bou, Jaquir Raixic, Toti Tipón y el esqueleto roquero son los protagonistas del espectáculo donde las narraciones del titiritero se funden con las notas de 'El Cant dels Ocells' o 'When the Saints March in' que salen del violonchelo de Casals o la trompeta de Armstrong. Una espléndida puesta en escena en la que el público es partícipe de todo lo que ocurre

jabón, mientras que Raixic muestra sus habilidades y contorsionismo. El mundo del clown nos lo trae Tipón, que nos enseña la carcajada. Finalmente el esqueleto roquero baila al son de un tema de ACDC.

EL CREADOR (51) JORDI BERTRAN



El secreto del alma está en los hilos

FRANCESC BOMBÍ-VILASECA / ÀLEX GARCIA (FOTO)

No sabemos qué habría sido de la música si Jordi Bertran (Barcelona, 1952) hubiera insistido en dedicarse casi en exclusiva a la canción, pero en todo caso habríamos perdido a uno de nuestros mejores marionetistas, a uno de los más versátiles y con más proyección internacional.

Era 1977 cuando, con 25 años, Bertran intentaba abrirse camino con las seis cuerdas y la voz. Había forjado varios grupos, como Vibó (con los cuales había grabado un disco antes de disolverse la banda), había acompañado a figuras de la canción como Marina Rossell y había hecho sus pinitos como cantautor en solitario. Tenía un grupo instrumental con el que tocaba en la calle –si, no estaba penalizado entonces ni había que pedir permisos–, y un día, después de tocar, como si fuese una de esas casualidades que no existen, bajando la Rambla, se encontró “un coro de gente y, dentro, un número de marioneta”. “Quedé fascinado –explica Bertran–, magnetizado por esa actuación de Pepe Otal, que con un encantador de serpientes me encantó a mí”.

Pero no se crean que lo dejó todo y se fue siguiendo al flautista de Hamelin, sino que junto al mandolinista Paco Gijón –que luego se fue con Gato Pérez– comenzó a hacer música para los espectáculos del grupo Taller de Marionetas que dirigía Otal. De ahí a empezar la creación de su propia compañía y su primer espectáculo distan diez intensos años en que progresivamente fue inclinándose hacia los hilos. Bajo la dirección de Carles Cañellas estuvo en el *Collectiu d'Animació* de Barcelona y luego fundó junto a otros compañeros la compañía ambulante *Elk Farsants*. Allí estaban Teia Moner y Toni Zafra, hoy también marionetistas, los músicos Antonio Fidal –después miembro de El Último de la Fila– y un batería y otros dos marionetistas. Hubo un malentendido, y se quedaron Moner y Zafra,

que entonces ejercían como animadores, actriz y pantomima, y Bertran, que era lo que más les daba de comer, y Bertran decidió poner en práctica lo que había visto hacer: “Empecé a construir por necesidad, primero un Pierrot, luego un Arlequino, y de vez en cuando iba a ver al señor Tozer –que Fábregas y Bonnin habían recuperado para el Institut del Teatre–. Yo iba a tomar el té con él y le llevaba alguna marioneta, él me daba consejos y me ayudaba a mejorarla. Le llevé mi Pierrot y un payaso, Totí, que todavía está en activo...”.

Con el tiempo le fue cogiendo el pulso, y en 1987 se decidió a fundar su propia compañía con su primer espectáculo, que todavía representa de vez en cuando: *Antología*. Allí estaban algunos de los personajes de

los *Farsants*, Arlequino, Totí, Pau Casals, un faquir, Louis Armstrong... además de un trasunto de Dalí y el Professor Tornabous, una marioneta basada en el especialista de las pompas de jabón Pep Bou y que también crea poesía y magia con las *dombolles*.

Primero hizo algunas actuaciones en El Llantiol, y para cuando lo estrenó en la Fira de Teatre al Carrer de Tàrraga ya había corrido la voz: apenas bajar del escenario le hicieron algunas propuestas para comenzar su andadura internacional.

La base de ese espectáculo, y de muchos otros desde entonces, era una sucesión de actuaciones: “Mi referente principal era Tozer, y él hacía mucho circo. Yo pienso en el cabaret, no hay una historia, sino que cada personaje sube al escenario a interpretar su papel. Los espectáculos de marionetas de hilo me gustan más con esta poética, en cambio para espectáculos con narración utilizo otras técnicas, como el teatro de objetos”.

Objetos como los grifos que utilizó en el 2000 para representar su versión de *L'avar*, de Molière, en el TNC, o la azucarera que protagoniza su última apuesta: *La sucrera diabètica*. Pero no ha dejado los hilos, que se mantuvieron por ejemplo en *Supermonstres* (1997), con el barquero Caronte y el poeta que recita versos de Jesús Lizano, o *L'alé dels fills* (2009), que cuenta con Charlot y Edith Piaf, entre otros personajes. Para *Poemes visuals*, inspirado en el mundo y la poética de Joan Brossa, utilizó letras de espuma a modo de personaje, en un espectáculo que también viajó mucho.

En una de sus salidas a Francia, tras una exitosa actuación en la televisión en los años noventa, el *showman* Patrick Sébastien decidió grabar la canción que

Bertran solía utilizar, que popularizó como *Le petit bonhomme en mousse*, una canción con la que ganó dinero y popularidad. Era una canción que había hecho ya en los años setenta pero que nunca había registrado, y un compositor francés le denunció por “robarle” la canción. Apenas hace unos meses se dictó la sentencia que le absolvía y le reconoce sus derechos, pero todavía está pendiente de una apelación.

Bertran nunca ha dejado de escribir canciones, y en el 2001, sin ir más lejos, ganó el premio Cerventí a la mejor letra de canción por *Nívvia mutant*. Hace poco, además, ha sacado el disco *Poeta de la llum*, un proyecto llamado Estem Salvats en que, junto a Dani Morén y Dani Farran, actualizan los versos de Joan Sàbat-Papasséit.

Bertran parte mañana a Esmerina, donde actuará el miércoles y el jueves, pero este domingo (como el siguiente) tiene actuaciones en el TOT Festival del Poble Espanyol.

MIS MAESTROS



Pepe Otal y Harry Vernon Tozer, maestros de marionetistas

■ “Mi primer maestro –explica Bertran– fue Pepe Otal, con quien conocí las marionetas y que me enseñó a vivir y a sobrevivir de ellas como filosofía de vida. En el aspecto técnico, el señor Tozer me enseñó mucho como hombre generoso que era. Harry Vernon Tozer introdujo aquí las técnicas de control inglés en las marionetas de hilos, fue una figura de importancia capital, y yo me considero también discípulo suyo. También aprendí mucho en un curso con Albrecht Roser, de quien aprendí las técnicas de los marionetistas alemanes”.

EQUIP DE TREBALL

Fitxa artística

Autor, productor, director:
Jordi Bertran

Creació de les marionetes:
Jordi Bertran

Manipuladors:
Jordi Bertran

Operadora de llums i so:
Paulette San Martín

Vestuari:
Ma. Dolors Fernández

Fotografia:
Areli Alarcón H.

Producció:
Companyia Jordi Bertran

Direcció artística:
Jordi Bertran

Amb la col·laboració de:

Teia Moner, Dolors Fernandez, Toni Zafra, Pep Bou, Irene Montcada, Els Aquilinos, Marceline i Silvestre, Josep Guerra, Marta Alemany, Joan Vinuesa, Jordi Pinar, Miquel Gelabert i Axioma Teatro.

L'espectacle *Antologia* s'estrenà el 1987, a la Fira de Teatre al Carrer de Tàrraga.

La Companyia Jordi Bertran compta amb la col·laboració de l'ICIC, Institut Català d'Indústries Culturals, Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya.



TRAJECTÒRIA

Companyia Jordi Bertran: dels orígens a l'actualitat.

El 1977, Jordi Bertran va conèixer un grup de titellaires de la Barceloneta, el "Grupo Taller de Marionetas", dirigit per Pepe Otal, descobrint així el poder de fascinació i la capacitat de comunicació de les marionetes i els titelles.

Posteriorment, va formar part de dos grups de titellaires, "El Col·lectiu d'Animació de Barcelona" (1978), dirigit per Carles Cañellas, i "La Companyia Ambulant Els Farsants" (1979-1987), de la quals en va ser cofundador.

L'any 1987 funda la seva pròpia companyia, amb la intenció de difondre l'art de la marioneta i d'arribar, preferentment, al públic adult.

Gràcies a l'esforç de molts artistes i col·laboradors, la Companyia Jordi Bertran és una de les més reconegudes i prestigioses del nostre país. Ha aconseguit nombrosos premis nacionals i internacionals.

Ha participat en els més importants festivals d'arts escèniques del món, ha fet gires per més de cinquanta països, i ha treballat en programes televisius d'arreu.

En la vessant docent, Jordi Bertran ofereix cursos de construcció i manipulació de marionetes i titelles, en el seu taller, a la escola de teatre La Casona a Barcelona y dona i ha donat cursos internacionals en llocs com: Oaxaca, Illa Reunió, Florianópolis, Sao Paulo, Bretanya, Lisboa, Aragó, etc.

El **Taller del Parc**, ubicat a Barcelona, és l'espai de creació de la Cia Jordi Bertran, on es creen els espectacles. També és un centre de formació on s'imparteixen tallers en els diferents àmbits del teatre de marionetes, titelles i objectes: construcció, manipulació, però també il·luminació, vestuari i altres tècniques aplicades. Conta amb la col·laboració de professionals vinculats a la Companyia."

En l'actualitat formen part de la Companyia Jordi Bertran:

Carles Codina, Eduardo Telletxea, Inés Alarcón, Óscar Muñoz, Aurora Poveda, Paulette San Martín, Miquel Nevado, Dalí Muñoz i Jordi Bertran.

Espectacles de la Companyia Jordi Bertran:

Antologia (1987), Poemes Visuals (1994), Cucudrulu (1996), Supermonstres (1997), L'Avar (2000), Narcís (2002), Potí Potí Tatanet (2003), Ofèlia (2007), L'Alè dels fills (2009), Marc (El Barret Foradat, 2009) i La Sucrera Diabètica (2011).

Espectacles en repertori:

Antologia, Poemes Visuals, L'Alè dels fills, Marc i La Sucrera Diabètica.

Actuacions destacades

- Festival Mondial des Théâtre de Marionnettes Charleville – Mézières. France. 1988, 1992, 1994, 1997, 2000, 2002, 2003, 2011.
- Festival MARIONNETTISSIMO. Toulouse, France. 1992, 2000.
- Festival Internacional de Marionnettes de Porto. Portugal. 1993, 1994, 2001.
- Festival Internacional Teatro de Bonecos de Canela. Brazil. 1994, 1995, 1996, 2001, 2012.
- Festival Internacional Arrivano dal Mare. Cervia, Italy. 1994, 2001.
- Mostra Internacional Titelles de Vall d'Albaida. Valencia, Spain. 1994, 1995, 1997, 2001.
- Festival Internacional de Teatre de Titelles de Barcelona". Catalonia. 1996, 2000.
- Festival Internacional Teatro de Títeres, Titirimundi. Segovia, Spain. 1995, 1996, 1998, 2001, 2002, 2009.
- Fira de Titelles de Lleida. Catalonia. 1998, 2001.
- Bienal de Bonecos. Evora, Portugal. 1999, 2001.
- Theater Refleksion.Gruppe 38. Denmark. 2000.
- 2001 Puppet Odyssey. Tampa, USA. 2001.
- Festival « Le chaînon manquant ». France. 2002, 2003.
- Festival de Otoño de Madrid. Spain. 2002.
- Semana de Teatro para la Infancia. Damascus, Syria. 2002.
- Comedy Festival. Tokyo, Japan. 2003.
- ARGE Festival Pannopticum NEUSIEDL. Austria. 2003.
- Bravo Festival. Helsinki. Finland. 2004.
- Festival LUTKE. Ljubljana. Slovenia. 2004.
- Forum Universal de les Cultures 2004. Barcelona, Catalonia.
- Festival of Puppet Theatre in Jerusalem. Israel. 2004.
- Festival de Teatro de Bonecos de Belo Horizonte. Brazil. 2004, 2008.
- PIF - Festival. Zagreb, Croatia. 2006, 2012.
- IV Special International Festival of Puppet Theatres. Moscow, Russia. 2006.
- International Theatre Festival PUPPET FAIR. Sofia, Bulgaria. 2006, 2009.
- Forum Universal de las Culturas. Monterrey, Mexico. 2007.
- Fira d'Espectacles d'Arrel Tradicional. Manresa. Catalonia. 2007.
- Festivalul Bucurii Pentru copil. Spectacole de colectie. Bucharest, Romania. 2007.
- International Puppet Festival Ireland Ltd. Co. Dublin, Ireland. 2008.
- Freunde des Augsburger Puppenspiels E.V. Augsburg, Germany. 2008, 2012.
- Forum NICE NORD. Nice, France. 2008, 2009.
- Festival Internacional de Teatro de Animação FITAFloripa. Brazil. 2008, 2009, 2012.
- Manipulate Visual Theatre Festival. Aberdeen, Scotland. 2009.
- Festival "Les insolites de Mars". Albi, France. 2010, 2011.
- Teatro Le Maschere (Three Masks Theatre). Roma, Italy. 2010.
- XXI Festival de Artes de Macao. Macao, China. 2010.
- EXPO-SHANGAI. Shanghai, China. 2010.
- THÉÂTRE DE L'ÎLE. Noumea, New Calédonie. 2010.
- International Festival ANIMO. Kwidzyn, Poland. 2010.
- INCANTI Rassegna Internazionale di Teatro di Figura. Turin, Italy. 2010.
- Izmir International Puppet days. Izmir, Turkey. 2011.
- 7th International Festival of Solo Puppeteers. Lodz, Poland. 2011.
- 2na edició del TOT Festival. Barcelona, Catalonia. 2011.
- Festival PIERROT. Stara, Bulgaria. 2011.
- Festival Tam Tam Saint-Paul. Reunion Island. 2011.
- Internationale Puppet Theater festival. Munich. Germany. 2011.
- Internationale Puppentheatertage Mistelbach. Austria. 2011.
- Mostra SESC: Formas Animadas. Sao Paulo, Brasil. 2011, 2013.
- XVIII Festival Internazionale Teatro Figura Immagini dell'Interno. Pinerolo, Italy. 2012.
- 27° Festival Internacional de Títere "Rosete Aranda 2012". Mexico. 2012.
- Festival international des arts de la marionnette ManiganSes. Canada. 2012.
- Festival Internazionale de Marionnettes de Lugano. Switzerland. 2012, 2013.
- Festival de théâtre pour rire. Matignon, France. 2012.
- Moscow International Festival of Puppet Theaters. Moscow, Russia. 2012.
- 7a MITMO - Mostra Internacional de Titelles de Mollet del Vallès. Barcelona, Catalonia. 2013.
- 12° Festival Internacional de Títeres Morelia. Mexico. 2013.
- VII International Puppet Theatre Festival "KARAKUMU ASILELIS 2013". Klaipeda, Lithuania. 2013.
- 16th Istanbul International Puppet Festival. Turkey. 2013.
- Festivalul International De Teatru Povesti Alba Iulia. Romania. 2013.

Intervencions en cinema i televisió

- **TVE:** "Show de Gurruchaga", "La Palmera", "Cajón Desastre", "La Tarde", "Tal cual", "Lo tuyo es puro teatro". 1999.
- **TVE:** "El cabaret más grande del mundo"; "Toc – Toc". 2000.
- **TV3:** "Això és Massa", "Tres Pics i Repicó", "Màgic". 1996.
- **TV3:** "Setciències". 1997.
- **Canal 33:** Especial Titelles. 1997.
- **Euskal Telebista:** "Funzioa".
- **France2:** "Fiesta". 1997.
- **France2:** "Le plus grand cabaret du monde". França. 1999, 2000.
- **TGerman Television:** "Traumtränzer".
- **Canal 13:** "El tiempo es oro". Xile. 2000.
- **Portuguese Television :** "Levanta-te e ri". 2005.
- **Televisió Suisse Romande:** "Les coups de coeur". Ginebra, Suïssa. 2005.
- **SANKYO Promotions Ltd.: Takeshi Daredemo Picasso, Japan:** Puppet Show "Le petit bonhomme en mousse". Tokyo, Japó. 2008
- **RTL Television GmbH:** "World of Comedy (AT). Cologne, Alemanya. 2008.
- **TV Show:** "_____ " (Cabaret without borders). Moscow, Rússia. 2013.

Premis

- 1987 **Aplaudiment (Premis FAD Sebastià Gasch d'arts parateatral).**
Per l'aportació tècnica i poètica de l'espectacle **ANTOLOGIA.**
- 1988 **Premi Serra d'Or** de la crítica. Per: **ANTOLOGIA.**
- 1991 **Premi especial del públic.** Festival Internacional de Théâtre d'Humeur de Saint-Gervais.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 1991 **Premi especial al millor espectacle visual.**
XII Festival International Performance d'Acteur de Canes. França. Per: **ANTOLOGIA.**
- 1991 **Premi del públic.** Festival International de Marionnettes de Cannes. França.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 1992 **Premi del públic.** Festival International de Théâtre d'Humeur de Saint Gervais. França.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 1994 **Premi a la millor posada en escena.** Mostra Internacional Titelles Vall d'Albaida. València.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 1995 **Menció Especial.** Festival de Porto San Elpidio. Itàlia. Per **ANTOLOGIA.**
- 1998 **Premi del Jurat.** Poppenselfestival Meppel. Holanda. **A la Companyia.**
- 2001 **Premi a la millor interpretació.** Mostra Internacional Titelles Vall d'Albaida. València.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 2001 **Premi al millor espectacle.** Mostra Internacional Titelles Vall d'Albaida. València.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 2007 **Premiul Pentru Acuratetea si virtuozitatea tehnic de Mânuire.**
Festivalul international al teatrului de animatie: "Bucurii pentru copii. Spectacole de colectie". Bucaresti. Romania. Per: **ANTOLOGIA.**
- 2008 **Premi del públic al millor espectacle,** Festival de Bonecos de Belo Horizonte. Brasil.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 2009 **MEUH'LIÈRE 2009.** Festival de Grand Bornard. França.
Per: **Trajectòria de la Companyia Jordi Bertran.**
- 2007 **Premiul Pentru Acuratetea si virtuozitatea tehnic de Mânuire.**
Festivalul international al teatrului de animatie: "Bucurii pentru copii. Spectacole de colectie". Bucaresti. Romania. Per: **ANTOLOGIA.**
- 2008 **Premi del públic al millor espectacle,** Festival de Bonecos de Belo Horizonte. Brasil.
Per: **ANTOLOGIA.**
- 2009 **MEUH'LIÈRE 2009.** Festival de Grand Bornard. França.
Per: **Trajectòria de la Companyia Jordi Bertran.**

FITXA TÈCNICA

Fitxa tècnica

ESPECTACLE

Tècnica: Marionetes (titelles de fil)

Públic: Adult i familiar.

Idioma: Català, castellà, anglès o francès.

Durada: 1 hora.

ESPAI ESCÈNIC

Espectacle per a teatres amb càmera negra (fosc total a l'escenari i a la platea).

Pot ser adaptat a altres tipus d'espais (a consultar amb la Companyia)

Ample: 4m.

Fons: 3m.

Altura de boca: 3m.

Elements:

1 **tarima practicable** (rosco) de 2m x 1m, entre 40 i 60 cm d'alçada.

2 taules petites de 100 cm x 60 cm i 70 cm d'alçada, aprox.

1 **penjador de roba** (burra) de 2,20 m de llarg.



Fitxa tècnica

IL·LUMINACIÓ

Potència: 12 kw (220 V, 16 A)

Dimmer: 12 canals, de 2 kw cada un.

Projectors: 02 PC, d'1 kw, amb viseres i portafiltre.

10 retalls, d'1 kW, amb portafiltre i 3 iris (angle tancat)

Complements: 4 trípodes/carrers a 1,80 m d'alçada.

Taula programable, de 12 canals.

Una línia elèctrica a l'escenari (fluorescent de llum negra que aporta la Cia.)

SO

1 reproductor CD amb autopausa.

1 micròfon Shure 58 o similar.

Taula de mesclades.

PA i monitors, acords a l'aforament i a la dimensió de la sala (2 monitors, mínim)

PERSONAL

La Companyia viatja amb un tècnic de llums/so.

CAMERINOS

Per a dues persones amb taules, cadires, miralls, penjadors, aigua corrent i WC.

Ampolles d'aigua mineral per a dues persones.

MUNTATGE I DESMUNTATGE

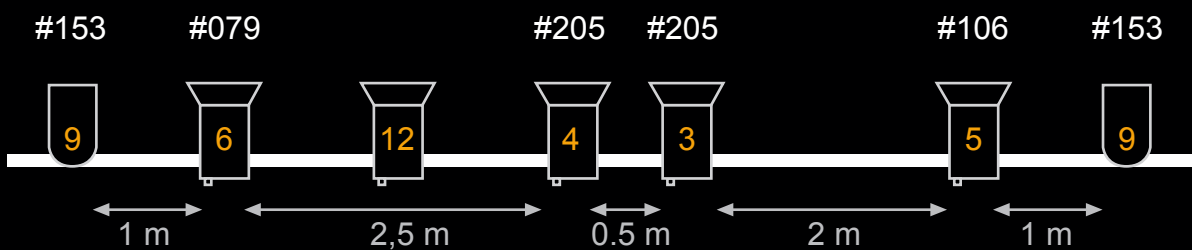
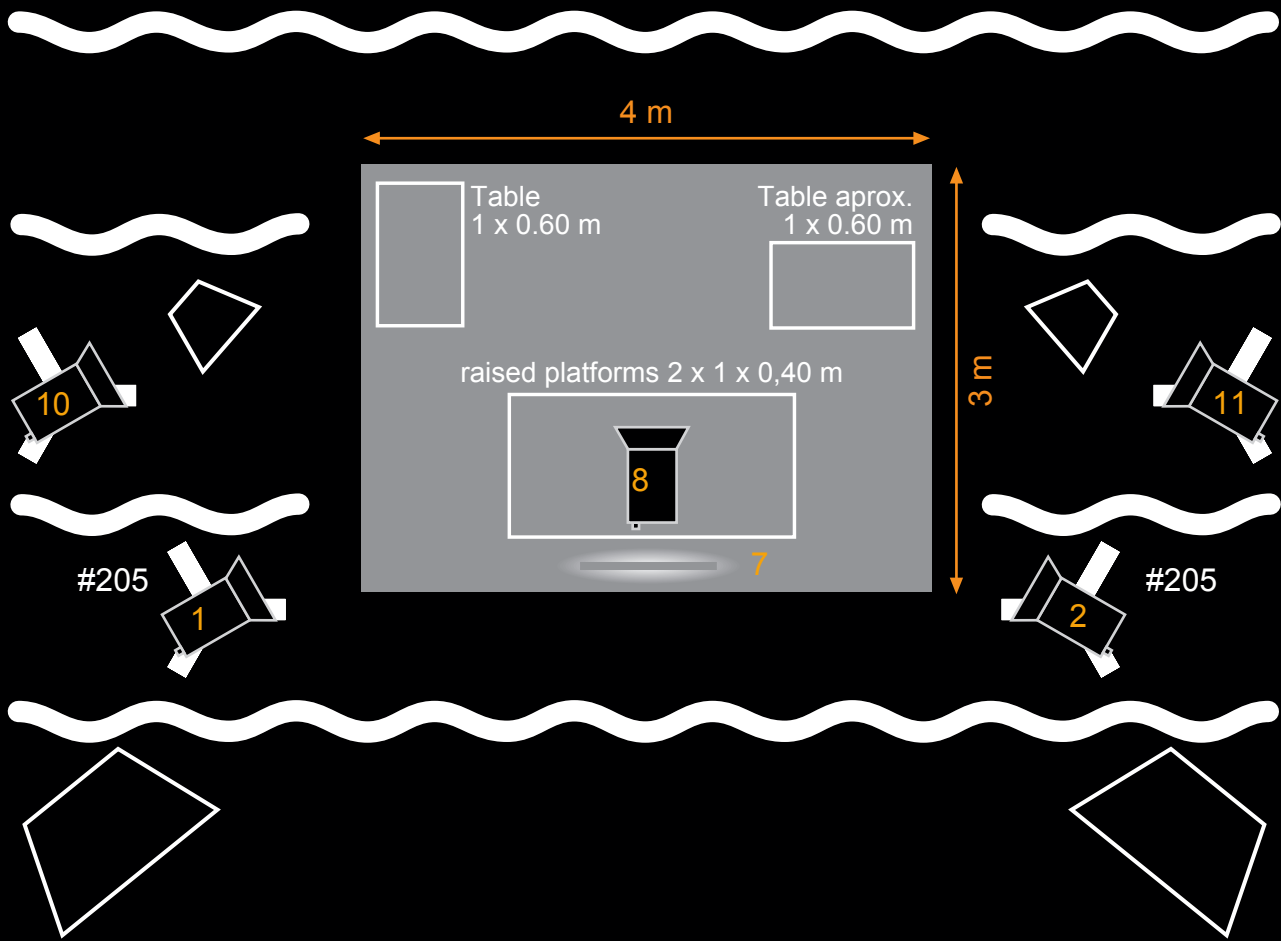
Muntatge: 2 h i 30 m.









Desmuntatge: 45 minuts.

La presència del tècnic de sala és imprescindible mentre la Companyia fa ús de l'espai (muntatge i desmuntatge i durant l'espectacle).

ALTRES REQUERIMENTS

- Cal que una persona de l'organització sigui present des de l'hora acordada d'arribada de la Companyia i fins a la sortida d'aquesta del recinte.
- Accés directe del vehicle de la Companyia fins a l'escenari o moll de càrrega. Cas que no sigui viable, caldrà que l'organització porti el personal de càrrega i descàrrega necessari.
- La fitxa tècnica de l'espectacle és adaptable, previ avís a la Companyia en el moment de la contractació.
- La Companyia disposa de l'equipament mínim de so i llums per a realitzar la funció, a concertar en el moment de la contractació.



- | | |
|---|---|
|  | 10 long adjustable spotlights 1.000 W |
|  | 02 spotlights 1.000 W PC filters |
|  | 04 stand spotlights |
|  | 02 monitors |
|  | 02 speakers |
|  | Black curtains |
|  | Fluorescent black (property of the company) |
|  | 3 Iris |

LINKS

L'ALÈ DELS FILS

L'Alè dels Fils-Resumen: <http://www.youtube.com/user/CiaJordiBertran#p/u/4/Gy5EB1AshyA>
No Clin-clin: <http://www.youtube.com/user/CiaJordiBertran#p/u/5/AmgxOKIEgss>

ANTOLOGIA

Resumen Antologia: <http://www.youtube.com/watch?v=I9iPwIO5ZwA>
Pep Bou: <http://www.youtube.com/watch?v=Qy1lhWnr8Fw>
Esqueleto: <http://www.youtube.com/watch?v=ZnW0EvmGy4>
Faquir: <http://www.youtube.com/watch?v=8-7ejCfQfI>
Pau Casals: <http://www.youtube.com/watch?v=ZRL7uKa1Mdk>
Toti: <http://www.youtube.com/watch?v=R18Rs77mYAs>
Armstrong: <http://www.youtube.com/watch?v=6hRnKHeXHig>
Dalí: <http://www.youtube.com/watch?v=VFCWGiLLjSc>

POEMES VISUALS

The Jumper, Trampolinista, Le Petit Bonhomme: <http://www.youtube.com/watch?v=CcoPdlpYuhc>
8º Festival O Gesto Orelhudo (2009): <http://www.youtube.com/watch?v=T7zUsHiNv6M>
VI Festiwal Lalka te_cz_owiek: <http://www.youtube.com/watch?v=xgkDJgQkNHY>

FACEBOOK

<https://www.facebook.com/companyia.jordibertran.1?ref=tn>
Canal Companyia Jordi Bertran: <http://www.youtube.com/user/CiaJordiBertran>
Canal Jordi Bertran: <http://www.youtube.com/user/jbertran123>

TALLERS

QUI MANIPULA A QUI?: <http://www.youtube.com/watch?v=CQnBWdRITwg>
QUI MANIPULA A QUI?: http://www.youtube.com/watch?v=Q8_E8Q5CV1Y
Seminari Univ. Lleida (3): <http://www.youtube.com/watch?v=GY-3qpQ0UYc>
Seminari Univ. Lleida (2): http://www.youtube.com/watch?v=_hgtdD3g-OU

CIA JORDI BERTRAN

Nàpols, 2 (local esquerra)
08018 - Barcelona

Tel.(+34) 93 435 54 57
Mòbil (+34) 607 454 784

marioneta@jordibertran.cat
www.jordibertran.cat